



MEYLE[®]
Products

Assembly instructions for oil change kits for automatic transmission

Einbauhinweis für Ölwechselkits für Automatikgetriebe

Instrucciones de montaje para kits cambio de aceite para cajas de cambio automáticas

Instructions de montage pour kits de vidange d'huile pour transmissions automatiques

Инструкция по установке рем. комплекта для замены масла в автоматической коробке передач

Istruzioni per il montaggio dei kit per il cambio dell'olio per trasmissioni automatiche

Návod k montáži pro sadu na výměnu oleje pro automatické převodovky



! Installation by qualified personnel only.

! Car manufacturer's instructions to be observed closely.

! Einbau nur durch geschulte Fachkräfte.

! Hinweise der Fahrzeughersteller genau befolgen.

! El montaje sólo debe realizarse por un técnico instruido.

! Siga exactamente las indicaciones del fabricante del vehículo.

! Installation uniquement par main-d'oeuvre spécialisée.

! Suivre les indications du fabricant d'automobile pour l'installation.

! Монтаж должны производить только обученные специалисты.

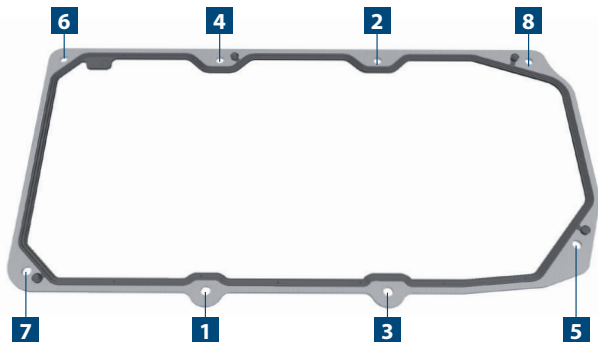
! Следует точно соблюдать инструкции завода-изготовителя автомобиля.

! Montaggio solo da parte di meccanici specializzati.

! Sono da seguire esattamente le note fornite dal costruttore del veicolo.

! Montáž pouze vyškoleným personálem.

! Vždy dodržovat montážní návody a pokyny výrobce vozu.



- EN**
- > Adhere to the correct tightening sequence (see picture) and observe the tightening torques.
 - > Use oil according to manufacturer specifications and observe the quantity instructions.
 - > To ensure compliance with professional standards use special tools when refilling transmission fluid and checking the fluid level.

- DE**
- > Beim Anziehen der Schrauben die korrekte Reihenfolge (siehe Bild) einhalten und Anzugsmomente beachten.
 - > Öl gemäß Herstellerspezifikationen verwenden und Mengenangaben beachten.
 - > Fachgerechtes Wiederbefüllen des Getriebes und Füllstandshöhen-Messung mit Spezialwerkzeug durchführen.

- ES**
- > Al apretar los tornillos, respete el orden correcto (vea la figura) y observe los pares de apriete.
 - > Emplee el aceite conforme a la especificación del fabricante y tenga en cuenta la cantidad prescrita.
 - > Rellene la caja de cambios y controle el nivel del aceite, adecuadamente, con herramientas especiales

- FR**
- > Serrer les vis dans l'ordre indiqué (voir photo) et respecter le couple de serrage.
 - > Utiliser l'huile préconisée par le fabricant et respecter les quantités.
 - > Remplir de nouveau la transmission et mesurer le niveau de remplissage, comme il se doit, avec des outils spécialisés.

- RU**
- > При затягивании винтов соблюдайте правильную последовательность (см. рисунок) и учитывайте момент затяжки.
 - > Используйте масло в соответствии со спецификациями производителя и соблюдайте инструкции производителя.
 - > Производите повторное наполнение коробки передач и замер уровня наполнения используя специнструмент.

- IT**
- > Seguire la corretta successione di serraggio delle viti (si veda la figura) e rispettare le coppie di serraggio.
 - > Utilizzare olio secondo le specifiche del costruttore e rispettare i quantitativi prescritti.
 - > Per assicurare il corretto rabbocco dell'olio del cambio e quando si misura il livello utilizzare sempre utensili speciali adatti allo scopo.

- CS**
- > Při utahování šroubů vždy dodržovat předepsané pořadí utahování šroubů (viz obrázek) a dodržovat utahovací moment.
 - > Použít olej dle specifikace výrobce a dodržovat předepsané množství.
 - > Při plnění a kontrole množství oleje v převodovce používat předepsané přípravky a speciální nářadí.

